

Esta es una invitación para recibir fondos suplementarios para la reducción de plomo de ventanas.

Por favor llene el formulario a continuación y devuélvalo a:

City of Milwaukee Health Department Childhood Lead Poisoning Prevention Program
Attn: Richard Gaeta
841 N Broadway, Room 118
Milwaukee, WI 53202

Phone: 414-286-0387 Fax: 414-286-0715 Richard Gaeta: 414-286-5788

Dirección de la Propiedad _____

Nombre del Dueño _____ Número de Teléfono _____

Dirección del Dueño _____ Ciudad/Estado _____ Código postal _____

Dirección del correo electrónico del dueño _____

Por favor haga una lista de todas las propiedades de alquiler de las cuales es dueño en la Ciudad de Milwaukee abajo (o adjunte la lista):

DIRECCIÓN	No. de Unidades	¿Vacantes?	Estatus de Impuesto:
		<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Corriente <input type="checkbox"/> Delincuente
		<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Corriente <input type="checkbox"/> Delincuente
		<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Corriente <input type="checkbox"/> Delincuente
		<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Corriente <input type="checkbox"/> Delincuente
		<input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Corriente <input type="checkbox"/> Delincuente

Como una organización con fondos de subvención, el Departamento de Salud de la Ciudad de Milwaukee debe cumplir con las regulaciones federales y obtener verificación de la raza y etnicidad del solicitante. Por favor provea la información siguiente:

RAZA: Puede marcar (✗) más de uno.

- Indio americano o Nativo de Alaska Asiático Negro/Afro-americano
 Hawaiano nativo u otro Isleño del Pacífico Blanco Combinación _____

ETNICIDAD: Marque (✗) sólo uno. Hispano o Latino Ni Hispano ni Latino

¿Necesitan usted o sus inquilinos cualesquiera de los siguientes servicios? Intérprete Acomodaciones especiales

¿Cómo se enteró de nuestro programa?

- Recomendado por vecinos o amigos Nota del correo
 Recomendación de Agencia (*nombre de la agencia*) _____ Otro (*por favor explique*) _____

Por favor lea con cuidado y firme el reverso de esta solicitud.

Reconocimiento:

Estoy de acuerdo en completar mi Extensión del Trabajo del Dueño en la unidad con fondos de la subvención en 60 días después de firmar un contrato con un contratista certificado en reducción de plomo o asistiendo a una clase de entrenamiento de 8 horas. Si esta propiedad tiene órdenes para reducción de plomo, estoy de acuerdo en hacer que un contratista certificado en reducción del plomo complete el trabajo ordenado en 30 días de modo que yo pueda quedar elegible para los fondos de la subvención. Estoy de acuerdo en pagar una cuota de permiso de \$57 para la dirección del proyecto, directamente al contratista escogido. Reconozco que se deben revelar todos los resultados de las pruebas de pintura con base de plomo, los resúmenes del trabajo de pintura con base de plomo y las autorizaciones a los compradores e inquilinos bajo el Acta Federal de Reducción del Peligro de Pintura con Base de Plomo para Residencias.

Requisitos del Dueño de la Propiedad

Como dueño de dicha propiedad, no permitiré que ninguna actividad ilegal o de abuso ocurra en las premisas – incluyendo pero no limitándose a lo siguiente: La presencia de drogas ilegales, uso de armas, o amenazas contra el personal o los contratistas del Departamento de Salud de la Ciudad de Milwaukee (MHD). También comprendo que el hecho de no cumplir resultará en una descalificación para recibir fondos suplementarios.

Dueños viviendo en las propiedades registradas (Ocupantes son los dueños)

Los dueños que viven en la propiedad que es elegible para recibir fondos para la reducción de plomo deben proveer al personal de MHD una copia de la declaración de impuestos Federal más reciente para probar la elegibilidad de ingreso. Se requiere este documento antes de programarse una inspección.

Extensión del Dueño

Comprendo que todas las superficies pintadas que se están escarapelándose (excepto las ventanas) necesitarán ser corregidas por mí o mi agente. Yo o mi agente asistiré a una clase gratis de 8 horas para aprender cómo hacer reparaciones de pinturas seguras. Yo proporcionaré prueba de asistencia a la clase o emplearé a un contratista de reducción de plomo certificado para hacer las reparaciones necesarias. Yo no tengo que asistir a la clase de entrenamiento si escojo emplear a un contratista de reducción de plomo para completar la Extensión del Trabajo del Dueño. Tendré 60 días a partir de la fecha de asistencia a la clase o de emplear a un contratista para completar la Extensión del Trabajo del Dueño para ser elegible para los fondos de reducción de ventana.

Unidades vacantes

Si la propiedad está vacante: se deben conectar la calefacción, la electricidad y el agua 24 horas antes de la fecha de inicio del contratista. Se debe limpiar la basura y pasar un trapo mojado en todos los pisos antes de la fecha de inicio del contratista.

Ventanas de reemplazo de vinilo

Los dueños que escogen la instalación de ventana de reemplazo de vinilo deben permitirles a los contratistas sacar y desechar las ventanas de tormenta existentes para satisfacer la garantía del fabricante de ventanas. La documentación de la garantía está a la disposición de parte del contratista del dueño.

Selección de Contratista

Los dueños que reciben fondos de reducción de plomo de MHD deben escoger a un contratista de la Lista de Contratistas de Reducción de Plomo Certificados de MHD para llevar a cabo el trabajo.

Ventanas de Tormenta y Reemplazo del Marco

Se les requiere a los dueños que escogen el tratamiento de forro de montante que tengan ventanas de tormenta ajustadas firmemente en todas las ventanas antes de la reducción. El MHD pagará por el reemplazo de los tres primeros marcos desechables por unidad. El dueño deberá pagar cualquier marco adicional que necesite reemplazarse.

DEBE PROVEERLE A SU INQUILINO UN AVISO DE 24 HORAS ANTES DE LA ENTRADA.

Es responsabilidad del dueño asegurarse que las unidades de alquiler están accesibles al contratista proporcionándole entrada cada día con su presencia o con una llave por la duración del trabajo. Si no se le da entrada a la unidad, el contratista requerirá pago por un viaje.

Los dueños deben preparar las ventanas antes de que los contratistas lleven a cabo el trabajo de reducción de plomo. Esto incluye quitar cualquier cobertura en las ventanas y mover muebles que podrían bloquear el acceso a la ventana. Los dueños deben hacer arreglos para reinstalar estos objetos al final del proceso de reducción. Los huecos de las escaleras deben estar libres de objetos de almacenaje y pasárselos el trapo mojado antes de la fecha de inicio del contratista. **Si los inquilinos no pueden llevar a cabo estas funciones, se les requerirá a los dueños que hagan estas actividades.**

Por su salud y seguridad, los ocupantes deben salirse de la unidad de reducción del plomo mientras los contratistas certificados llevan a cabo el trabajo. Se parará el trabajo de reducción del plomo si los ocupantes están presentes dentro de la unidad.

- El dueño es responsable del costo de cualquier orden de cambio no escrita en la extensión del trabajo.
- El MHD le proporcionará a usted reportes de inspección y de aprobación al completarse el proyecto.
- Las unidades de alquiler deben estar disponibles a inquilinos de ingresos bajos 3 años después de la terminación del proyecto.
- Estoy de acuerdo en alquilar afirmativamente a familias con niños menores de 6 años de edad.
- El hecho de no cumplir alguno de los términos de este contrato resultará en no poder acceder a oportunidades de fondos suplementarios en el futuro.

He leído y entendido mis responsabilidades como dueño de propiedad solicitando fondos de subvención para la reducción del plomo. Comprendo mi responsabilidad de mantener mi propiedad en una condición segura de plomo después que la reducción de plomo se ha completado.

Firma del dueño: _____ Fecha: _____